

di Maria Sale

Ted'esser torra su'entu

fatende mustras d'ojitu

in rujadur'e istradone,

aboghinend'a istratolas

e a sas rundas lassana,

tessendeli sas istolas

cun sos umbraghes de luna.

Subra de alas d'ispuma

cun sa timoria antiga,

d'iras e traitoria,

amigu mariolu

torras,

a notte manna,

dae mare.

Narami

s'est fola 'e fortuna,

a manu tenta lobra,

in serantina a degogliu

brinchend'in bator contones,

o sinnu

est de cale afranzu

ch'in cunsideru dispones?

Narami

s'est pro iscarmèntu

o tapulu

a sorte toccada,

s'imbitzu

de tenner ausentu,

notte cun boghe ladina,

chi porris

in bratzos d'entu.

## **Traduzione a cura dell'autrice**

*Notte... sarà il vento*

*Sarà ancora il vento*

*che mostrerà occholino*

*all'incrocio di strada,*

*urlando a sentieri scoscesi*

*ed abbandonati dirupi,*

*cui tesserà le stole*

*con ombracoli di luna.*

*Sopra ali di spuma*

*con l'antica paura,*

*di rabbia e tradimento,*

*amico mariuolo*

*torni,*

*a notte fonda,*

*dal mare.*

*Dimmi*

*se è fiaba di fortuna,*

*goduta stando per mano,*

*in quella serata a schiamazzi*

*saltando in quattro cantoni,*

*o segno*

*è di qual protezione*

*che giusta ritieni e disponi?*

*Dimmi*

*se è per monito*

*o rattoppo*

*alla sorte spettata,*

*l'avvezzo*

*di avere tregua,*

*notte con voce schietta,*

*che porgi*

*in braccio al vento.*



**3a classificata al Premio città di Ozieri 2016**